



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Eelarvekomisjon*

---

**2012/2058(BUD)**

25.4.2012

## **RAPORTI PROJEKT**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmist vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta 17. mail 2006 sõlmitud institutsioonidevahelise kokkuleppe (EGF/2012/000 TA 2012 – Tehniline abi komisjoni algatusel) punktile 28 (COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))

Eelarvekomisjon

Raportöör: Jan Kozłowski

## SISUKORD

	<b>lehekülg</b>
EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK.....	3
LISA: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS .....	5
SELETUSKIRI .....	7

## EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

**ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmist vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta 17. mail 2006 sõlmitud institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 28  
(COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2012)0160 – C7-0091/2012),
  - võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta<sup>1</sup>, eriti selle punkti 28,
  - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta<sup>2</sup>,
  - võttes arvesse tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni kirja,
  - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A7-0000/2012),
- A. arvestades, et Euroopa Liit on maailmakaubanduses toimunud suurte struktuurimuutuste tagajärjel kannatavate töötajate täiendavaks toetamiseks ja tööturule tagasipöördumise hõlbustamiseks loonud vajalikud õigusnormid ja eelarvehendid;
- B. arvestades, et komisjon rakendab Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (edaspidi „fond”) vastavalt üldeeskirjadele, mis on kehtestatud nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust)<sup>3</sup> ning selle rakenduseeskirjadele, mida kohaldatakse eelarve täitmise suhtes;
- C. arvestades, et vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisdeklaratsioonile, mis võeti vastu 17. juulil 2008 toimunud lepituskohtumisel, peaks koondatud töötajatele antav Euroopa Liidu finantsabi olema paindlik ning see tuleks teha kättesaadavaks võimalikult kiiresti ja tõhusalt, ning fondi kasutuselevõtmise üle otsustamisel tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet;
- D. arvestades, et fondi loomise määruse artikli 8 lõike 1 kohaselt võib komisjoni algatusel kasutada konkreetsel aastal fondi vahenditest maksimaalselt 0,35% tehnilise abi, st fondi määruse rakendamiseks vajalike järelevalve-, haldus- ja tehnilise toe, auditi, kontrolli- ja hindamismeetmete rahastamiseks, sh liikmesriikidele teabe ja suuniste andmiseks fondi kasutamise, järelevalve ja hindamise kohta ning teabe andmiseks Euroopa ja

<sup>1</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

<sup>3</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

liikmesriikide sotsiaalpartneritele fondi kasutamise kohta (fondi määruse artikli 8 lõige 4);

- E. arvestades, et fondi määruse artikli 9 („Teave ja avalikustamine”) lõike 2 kohaselt peab komisjon looma veebilehe, mis on kättesaadav kõikides keeltes ja millel antakse ning levitatakse teavet taotluste kohta, rõhutades eelarvepädevate institutsioonide rolli;
- F. arvestades, et komisjon soovis nende artiklite alusel, et talle eraldataks fondist raha esitatud taotluste ja väljamakstud summade ning kavandatud ja võetud meetmete seireks, veebisaidile teabe lisamiseks, väljaannete avaldamiseks ja audiovisuaalvahendite loomiseks, teadmistebaasi loomiseks, liikmesriikidele tehnilise ja haldusabi andmiseks ning fondi lõpliku hindamise ettevalmistamiseks;
- G. arvestades, et taotlus vastab fondi määruses sätestatud abikõlblikkuse kriteeriumidele;
1. palub asjaomastel institutsioonidel teha fondi kasutuselevõtmise kiirendamiseks pingutusi menetlus- ja eelarvekorra parandamiseks; tunneb sellega seoses heameelt, et tulenevalt parlamendi nõudmisest toetuste eraldamist kiirendada kehtestas komisjon parandatud menetluse, mille kohaselt esitab komisjon eelarvepädevatele institutsioonidele fondi kasutuselevõtmise taotluse abikõlblikkuse hinnangu ning fondi kasutuselevõtmise ettepaneku; loodab, et fondi eelseisva läbivaatamise käigus tehakse menetlusse veelgi rohkem parandusi ning et fond muutub tõhusamaks, läbipaistvamaks ja nähtavamaks;
  2. tunneb heameelt selle üle, et vastavalt parlamendi korduvatele nõudmistele on 2012. aasta eelarves Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi eelarvereale 04 05 01 kantud 50 000 000 euro suuruses summas maksete assigneeringud; tuletab meelde, et fond loodi eraldi erivahendina, millel on omaette eesmärgid ja tähtajad ning millele tuleks seetõttu eraldada omaette vahendid, et vältida assigneeringute ümberpaigutamist muudelt eelarveridadelt – nagu varem on juhtunud –, sest see võib raskendada fondi poliitiliste eesmärkide saavutamist;
  3. peab kahetsusväärseks, et nõukogu otsustas pärast 31. detsembri 2011. aastat esitatud taotluste jaoks blokeerida kriisi tõttu tehtud erandi, millega lubati lisaks nendele, kes on kaotanud oma töö maailmakaubanduse suurte struktuurimuutuste tagajärjel, anda rahalist abi praeguse finants- ja majanduskriisi tagajärjel töö kaotanud inimestele, ning suurendada liidupoolset osa programmi kaasrahastamises 65%-ni; nõuab et nõukogu lubaks selle meetme viivitamata jälle kasutusele võtta;
  4. kiidab käesolevale resolutsioonile lisatud otsuse heaks;
  5. teeb presidendile ülesandeks kirjutada koos nõukogu eesistujaga otsusele alla ja korraldada selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
  6. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon koos selle lisaga nõukogule ja komisjonile.

## LISA: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

xxx

**mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmist vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta 17. mail 2006 sõlmitud institutsioonidevahelise kokkuleppe (EGF/2012/000 TA 2012 - Tehniline abi komisjoni algatusel) punktile 28**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta,<sup>1</sup> eriti selle punkti 28,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta,<sup>2</sup> eriti selle artikli 8 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond”) loodi selleks, et osutada täiendavat abi koondatud töötajatele, kes kannatavad maailmakaubanduse struktuurimuutuste tagajärgede tõttu, ja aidata neil tööturule naasta.
- (2) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 500 miljonit eurot aastas.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1927/2006 kohaselt võib komisjoni algatusel kasutada tehnilise abi rahastamiseks summat, mis vastab 0,35 protsendile fondi konkreetse aasta maksimaalsetest vahenditest. Seetõttu teeb komisjon ettepaneku 1 120 000 euro eraldamiseks.
- (4) Seega tuleks komisjoni algatusel antava tehnilise abi rahastamiseks võtta kasutusele fondi vahendid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

### *Artikkel 1*

Euroopa Liidu 2012. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 1 120 000 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

---

<sup>1</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel  
president*

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

## SELETUSKIRI

### I Taustteave

Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond”) asutati selleks, et osutada täiendavat abi töötajatele, kes kannatavad maailmakaubanduse suurte struktuurimuutuste tagajärjel.

Vastavalt 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta)<sup>1</sup> punktile 28 ning määruse (EÜ) nr 1927/2006<sup>2</sup> artiklile 12 ei tohi fond ületada maksimaalset summat 500 miljonit eurot, mis eraldatakse varust, mis on tekkinud eelmise aasta kulude üldise ülemmäära ja/või kahe eelmise aasta jooksul tühistatud kulukohustuste assigneeringute raames, võtmata seejuures arvesse finantsraamistiku rubriigiga 1b seotud assigneeringuid. Asjakohane summa kantakse eelarvesse eraldisena niipea, kui piisavad varud ja/või tühistatud kulukohustused on kindlaks tehtud.

Korra kohaselt esitab komisjon fondi kasutuselevõtmiseks (taotlusele positiivse hinnangu andmise korral) eelarvapädevatele institutsioonidele fondi kasutuselevõtu ettepaneku ning sellega koos vastava ümberpaigutamise taotluse. Üheaegselt võidakse fondi kasutamises ja vajalikes summades kokku leppimiseks korraldada kolmepoolne menetlus. Kolmepoolne menetlus võib toimuda lihtsustatud vormis.

### II Ülevaade olukorrast: komisjoni ettepanek

Komisjon võttis 4. aprillil 2012 vastu järjekordse ettepaneku otsuse kohta, mille alusel fond kasutusele võtta.

See puudutab fondist **1,12 miljoni euro** kasutuselevõtmist ja komisjonile eraldamist tehnilise abiga seotud kulude katmiseks. Õigusliku aluse artikli 8 lõike 1 kohaselt võib komisjoni algatusel kasutada tehnilise abi rahastamiseks maksimaalselt 0,35% konkreetset aastal ette nähtud fondi vahenditest. Igal aastal võib fondi rakendamise seotud kulude katmiseks kasutada maksimaalselt 1,75 miljonit eurot.

Vastavalt komisjoni ettepanekule kavatakse sellest summast katta järgmiste tegevuste kulu:

Seire: komisjon kogub kokku andmed saadud taotluste ja makstud summade ning kavandatud ja rakendatud meetmete kohta, ajakohastab fondi käsitleva statistilise ülevaate andmetega kuni 2012. aasta lõpuni ja annab selle ülevaate trükki. Sellise tegevuse eeldatav maksumus on 20 000 eurot.

Teave: vastavalt määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 9 lõikele 2 on komisjon loonud oma kodulehe alajaotisse „Tööhõive, sotsiaalküsimused ja sotsiaalne kaasatus” fondi jaoks eraldi veebisaidi,<sup>3</sup> mille haldamise eest ta vastutab, mida regulaarselt ajakohastatakse ja laiendatakse ning mille kogu uus teave tõlgitakse kõigisse ELi ametlikesse keeltesse. Trükitakse teavikuid ning samuti koostatakse, tõlgitakse, trükitakse ja jagatakse laiali fondi aastaaruanne. Fondi

---

<sup>1</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

<sup>3</sup> <http://ec.europa.eu/egf>

üldist tuntuust ja nähtavust suurendatakse muu hulgas sellega, et toodetakse video fondi rahastatavate projektide elluviimise või hiljuti lõpuleviidud projektide kohta. Fondi käsitletakse mitmesugustes komisjoni väljaannetes ja audiovisuaaltegevuses. Kogu sellise tegevuse eeldatav maksumus on 200 000 eurot.

Teadmistebaasi loomine: komisjon jätkab tööd, et kehtestada fondile esitatavate avalduste ja nende läbivaatamise standardkord, et lihtsustada avaldusi, kiirendada nende läbivaatamist ja muuta hõlpsamaks erinevatele vajadustele vastavate aruannete koostamine. Sellise tegevuse eeldatav maksumus on 60 000 eurot.

Komisjon loob ratsionaalse struktuuriga ja hõlpsasti juurdepääsetava andmebaasi, mis sisaldab fakte ja arvnäitajaid fondi rahastatavate projektide kohta (sh töötajate, mõõtühikute ja tulemuste kohta). Sellise tegevuse eeldatav maksumus on 60 000 eurot.

Lisaks kogub komisjon andmeid liikmesriikides toimuvate koondamiste ajastamise kohta, eelkõige tulenevalt nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiivist 98/59/EÜ kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>1</sup>; selle eeldatav maksumus on 60 000 eurot.

Tehniline ja haldusabi: fondi kontaktisikute eksperdirühm, kuhu kuulub üks liige igast liikmesriigist, peab kaks koosolekut, mille eeldatav maksumus kokku on 70 000 eurot. Lisaks korraldab komisjon liikmesriikidevahelist kontaktideloost ja parimate tavade vahetust, võimaldades fondi rakendamise kogemustega osalejatel üksteiselt õppida ja üksteisele nõu anda. Kontaktide loomiseks toimub kaks seminari. Tegevuse eeldatav kogumaksumus on 250 000 eurot.

Hindamine: komisjon hakkab ette valmistama fondi lõplikku hindamist ja sõlmib selleks lepingu väliskonsultandiga, kes hindab fondi rahastatavaid projekte vastavalt sellele, kuidas ja millal need järgmise kahe aasta jooksul lõpule viiakse, keskendudes juhtimissüsteemidele, meetmetele osalejatele ja tulemustele. Hinnangu ettevalmistamise esimese aasta eeldatavate kulude maksumus on 400 000 eurot, mis hõlmaks 32 projekti, mida hinnatakse nii pea, kui komisjon on saanud nende lõpparuanded.

### **III Rahastamine**

Institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemäär 500 miljonit eurot aastas. Määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 8 lõike 1 kohaselt võib komisjoni algatusel kasutada tehnilise abi rahastamiseks 0,35 % (750 000 eurot) fondi konkreetse aasta vahenditest. Praegu on võimalik kasutada kogu 2012. aastaks ette nähtud summat, sest tehnilise abi osutamiseks ei ole veel ühtegi summat eraldatud. Komisjoni algatusel antava tehnilise abi maksumuseks on 2012. aastal kavandatud 1,12 miljonit eurot. Pärast kõnealuse summa eraldamist jääb kasutamata veel 630 000 eurot, mida on vajaduse korral võimalik kasutada hiljem käesoleva aasta jooksul.

Tegemist on teise ettepanekuga, mis eelarvepädevatele institutsioonidele on fondi kasutuselevõtmiseks 2012. aastal esitatud. Lahutades olemasolevatest assigneeringutest taotletava kogusumma (st 1,12 miljonit eurot), jääb kuni 2011. aasta lõpuni kasutada 497 237 970 euro suurune summa. See tähendab, et vastavalt fondi määruse artikli 12 lõikele 6 jäetakse 2012. aasta viimasel neljal kuul tehtavateks eraldisteks alles üle 25% fondi

---

<sup>1</sup> EÜT L 225, 12.8.1998, lk 16.



aastasest maksimaalsest summast.

#### **IV Menetlus**

Komisjon on vastavalt 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktidele 28 esitanud ümberpaigutamise taotluse<sup>1</sup>, mille alusel kanda 2012. aasta eelarvesse spetsiaalsed kulukohustuste ja maksete assigneeringud.

Kolmepoolne menetlus, mis puudutab komisjoni ettepanekut võtta vastu otsus fondi kasutuselevõtmise kohta, võib toimuda õigusliku aluse artikli 12 lõike 5 kohaselt lihtsustatud vormis (kirjavahetusena), välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament ja nõukogu kokkulepet ei saavuta.

Vastavalt sisekokkuleppele tuleks protsessi kaasata tööhõive- ja sotsiaalkomisjon, kes pakub konstruktiivset tuge ja aitab hinnata fondi kasutuselevõtmise taotlusi.

Pärast hindamist esitab Euroopa Parlamendi tööhõive- ja sotsiaalkomisjon fondi kasutuselevõtmise kohta oma arvamuse, mis lisatakse käesolevale raportile kirja vormis.

17. juulil 2008. aastal toimunud lepituskohtumisel vastu võetud Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisdeklaratsioonis rõhutati veel kord, et fondi kasutuselevõtmist käsitlevad otsused tuleb vastu võtta kiiresti ning kooskõlas institutsioonidevahelise kokkuleppega.

---

<sup>1</sup> 17. aprilli 2011. aasta ümberpaigutamise taotlus DEC 03/2012.